



**ДОГОВОР ЗА СТИПЕНДИЈА
ЗА УЧЕНИЦИ ОД ПАРАЛЕЛКИ ВО СТРУЧНО
ОБРАЗОВАНИЕ ВО КОИ ЌЕ СЕ РЕАЛИЗИРА
ПРАКТИЧНО ОБРАЗОВАНИЕ СО ЗГОЛЕМЕН БРОЈ НА
ЧАСОВИ СОГЛАСНО ПРОГРАМИТЕ ЗА СТРУЧНО
ОБРАЗОВАНИЕ (ДУАЛНИ ПАРАЛЕЛКИ)**

Склучен на ден _____ година помеѓу:

1. **МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И
НАУКА**, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“
бр. 54, 1000 Скопје, претставувано од министерот
Doc. Dr. Jeton Shaqiri (во натамошниот текст:
давател на стипендија) од една страна и

2. _____
(име, татково име и презиме)

од _____, со адреса на живеење на
ул.

„_____
бр. _____, со ЕМБГ _____,
ученик во _____ година
во „_____
(назив на средното училиште)

- _____ во учебната 2022/2023
година (во натамошниот текст: корисник на
стипендија) од друга страна.

Член 1

Предмет на овој договор е обезбедување и користење на стипендија за ученици од средно стручно образование во кои ќе се реализира практично образование со зголемен број на часови согласно програмите за стручно образование од јавните средни училишта во Република Северна Македонија за учебната 2022/23 година кој е запишан во јавните средни училишта во Република Северна Македонија, согласно „Конкурсот за доделување 1500 стипендии за ученици од средно стручно образование во кои ќе се реализира практично образование со зголемен број на часови согласно програмите за стручно образование од јавните средни училишта во Република Северна Македонија за учебната 2022/2023 година“ со број 19-13005/2 од 14.11.2022 година (во натамошниот текст: Конкурсот), утврдување на износот на стипендијата и регулирање на правата и

**MARRËVESHJE PËR BURSA
PËR NXËNËSIT NGA PARALELET NË ARSIMIN
PROFESIONAL NË TË CILIN DO TË REALIZOHET
ARSIMI PRAKTIK ME NUMR TË RRITUR TË
ORËVE SIPAS PROGRAMEVE PËR ARSIM
PROFESIONAL (PARALELET DUALE)**

Lidhur më datë _____ ndërmjet:

1. **MINISTRISË SË ARSIMIT DHE
SHKENCËS**, me seli në Rr. "Shën Kirili dhe
Metodi" nr. 54, 1000 Shkup, përfaqësuar nga
ministri Doc. Dr. Jeton Shaqiri (në tekstin e
mëtejshëm: dhënësi i bursës) nga njëra anë dhe

2. _____
(emri, emri i prindit dhe mbiemri)

nga _____, me
adresë të vendbanimit në rr.

„_____
nr. _____, me NVAQ
_____, nxënësi në vitin
_____ në
_____“

(emri i shkollës së mesme)
_____ në vitin shkollor 2022/2023
viti (në tekstin e mëtejshëm: shfrytëzues i
bursës).

Neni 1

Lëndë e kësaj marrëveshjeje është sigurimi dhe shfrytëzimi i bursës për nxënësi për nxënësit nga arsimit mesëm profesional në të cilin do të realizohet arsimit praktik me numër të rritur të orëve sipas programeve për arsim profesional nga shkollat e mesme publike në republikën e maqedonisë së veriut për vitin shkollor 2022/2023 i cili është i regjistruar në shkollat e mesme publike në Republikën e Maqedonisë së Veriut, sipas “Konkursit për ndarjen e 1500 bursa për nxënësit e arsimit të mesëm profesional në të cilat mësimi praktik do të realizohet me numër të rritur të orëve në përputhje me programet e arsimit profesional nga shkollat e mesme publike në Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin shkollor 2022/2023” me numër 19-13005/2 të datës 14.11.2022 (në tekstin e mëtejshëm: Konkursi),

обврските на договорните страни.

Член 2

Давателот на стипендијата согласно Конкурсот од членот 1 на корисникот на стипендијата му обезбедува стипендија во месечен износ од 3.500,00 денари, за времетраењето на учебната година, се додека корисникот на стипендијата ги исполнува условите од членот 4 на овој Договор.

Член 3

Давателот на стипендијата се обврзува стипендијата од член 2 на овој договор да ја исплаќа на трансакциска сметка на корисникот на стипендијата.

Член 4

Корисникот на стипендија се обврзува:

1.Редовно да ја запишува наредната годината на образование, да **постигне континуиран успех 3,00** согласно Конкурсот и да го заврши средното образование во рокот предвиден со Законот за средното образование.

2. На почетокот на секоја учебна година, до давателот на стипендијата да достави потврда за запишана наредна година на школување и свидетелство со остварен успех од претходната година, **најдоцна до 30 септември секоја година**, се до завршувањето на средното образование.

3.Во случај на промени чие настанување влијае врз условите за стекнување или користење на правото на стипендија, како што се: промена на училиштето, прекинување на понатамошно школување, добивање стипендија од друга установа или фирма, престој во странство, како и други промени, корисникот на стипендијата е должен за тоа да го извести давателот на стипендијата во рок од 15 дена од денот кога настанала промената, во спротивно давателот на стипендијата ќе изврши наплата на веќе исплатените стипендии.

4.На денот на потпишувањето на договорот да достави број на трансакциона сметка, од било која банка во Република Северна Македонија, на која давателот на стипендијата ќе врши исплата на средствата од член 2 на овој договор.

Член 5

Правото на користење на стипендија престанува доколку:

- корисникот на стипендија не ги исполнува обврските од член 4 на овој Договор;
- не ја заврши годината на школување;
- не ја запише наредната година на школување и најдоцна до 30 септември не достави потврда за запишана наредна година на школување и свидетелство со остварен успех од претходната година;

përcaktimin e shumës së bursës dhe rregullimin e të drejtave dhe detyrimeve të palëve kontraktuese..

Нени 2

Дhënëси i bursës, në pajtim me Konkursin nga neni 1, shfrytëzuesit të bursës i siguron bursë mujore në vlerë prej 3.500,00 denarë, gjatë kohëzgjatjes së vitit shkollor, derisa shfrytëzuesi i bursës t'i plotëson kushtet nga neni 4 i kësaj Marrëveshjeje.

Член 3

Дhënëси i bursës obligohet që bursën nga neni 2 i kësaj marrëveshjeje të paguajë në llogarinë rrjedhëse të transaksionit shfrytëzuesit të bursës.

Нени 4

Shfrytëzuesi i bursës obligohet:

1. Rregullisht të regjistrojë vitin e ardhshëm vijues të arsimit, të arrijë **sukses të vazhdueshëm (3.00)** në përputhje me Konkursin dhe të përfundojë arsimin e mesëm brenda afatit të përcaktuar me Ligjin për Arsimin e Mesëm.

2. Në fillim të çdo viti shkollor, deri të dhënëси i bursës të dorëzojë vërtetim për regjistrimin e vitit vijues të shkollimit dhe dëftesën me suksesin e arritur në vitin e kaluar, **më së voni deri më 30 shtator** çdo vit, deri në përfundimin e arsimit të mesëm.

3. Në rast ndryshimesh paraqitja e të cilave ndikon në kushtet për fitimin ose shfrytëzimin e të drejtës për bursë, siç janë: ndryshimi i shkollës, ndërprerja e shkollimit të mëtejshëm, marrja e bursës ose kredisë nga një institucion ose kompani tjetër, qëndrimi jashtë vendit, si dhe ndryshime tjera, përfituesi i bursës është i detyruar të njoftojë dhënëсин e bursës brenda 15 ditëve nga dita kur ka ndodhur ndryshimi, në të kundërtën dhënëси i bursës do të bëjë arkëtimin e bursave tashmë të paguara.

4. Në ditën e nënshkrimit të marrëveshjes të dorëzojë numrin e llogarisë rrjedhëse të transaksionit, nga cila do bankë në Republikën e Maqedonisë së Veriut, në të cilën dhënëси i bursës do t'i paguajë mjetet nga neni 2 i kësaj marrëveshjeje.

Нени 5

E drejta e shfrytëzimit të bursës përfundon nëse:

- përfituesi i bursës nuk i përmbush detyrimet

- не го заврши школувањето во рокот предвиден со Законот за средното образование;
- ја заврши годината на школување со успех помал од предвидениот во Конкурсот;
- не ја достави трансакциската сметка на денот на потпишувањето на овој Договор;
- добие стипендија или кредит од друга установа или фирма за што е должен веднаш да го извести давателот на стипендијата.

Член 6

Во случај на спор договорните страни се согласни истиот да го решава Основниот суд Скопје II Скопје.

Член 7

Овој договор е составен во три еднообразни примероци, од кои два за давателот на стипендијата и еден примерок за корисникот на стипендијата. Договорот се смета за склучен откако ќе го потпишат договорните страни.

- nga neni 4 i kësaj Marrëveshjeje;
- nuk e mbaron vitin shkollor;
- nuk e regjistron vitin e ardhshëm të shkollimit dhe më së voni deri më 30 shtator nuk dorëzon vërtetim për regjistrimin e vitit të ardhshëm të shkollimit dhe dëftesën me suksesin e arritur nga viti i kaluar;
- nuk e përfundon shkollimin brenda afatit të përcaktuar me Ligjin për Arsimin e Mesëm;
- ka përfunduar vitin e shkollimit me rezultat më të ulët se ai i paraparë në Konkurs;
- nuk e dorëzon llogarinë e transaksionit në ditën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje;
- merr bursë ose kredi nga një institucion ose kompani tjetër, për të cilën është i detyruar të njoftojë menjëherë dhënësin e bursës.

Neni 6

Në rast mosmarrëveshjeje palët kontraktuese pajtohen që për këtë të vendosë Gjykata Themelore Shkup II Shkup.

Neni 7

Kjo marrëveshje është përpiluar në tre ekzemplarë të njëlljshme, dy prej të cilave janë për dhënësin e bursës dhe një ekzemplarë për përfituesin e bursës.

Marrëveshja konsiderohet e lidhur pasi të nënshkruhet nga palët kontraktuese

ДАВАТЕЛ НА СТИПЕНДИЈА /ДНËНËСИ I BURSËS
МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА/
MINISTRIA E ARSIMIT DHE E SHKENCËS
МИНИСТЕР/MINISTRI
Doc.Dr.Jeton Shaqiri

КОРИСНИК НА СТИПЕНДИЈА
SHFRYTËZUESI I BURSËS

(име и презиме)
(emri dhe mbiemri)

(име и презиме на старател)
(emri dhe mbiemri i kujdestarit)

Контакт тел/ Kontakt telefoni: _____

Изготвил Антонета Маневска
Контролирал : Фелиз Незир Емин
Одобрил : Лидија Михајловска